FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 — {in / dans} St Francois de Sale — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

{Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par} J. E. Hivon — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 168 Enu. 8

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families or Institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State whether person is employed "in mines," "in woollen mills," "in foundries," "in saw mills," "in logging camps," &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Hours of work per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other employment, if any.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in census year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at Collegiate Institutes, Universities, &c.	INFIRM. (Specify age when known.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille, comme "dans les mines," "dans les filatures de laine," "dans les fonderies," "dans les scieries," "dans les chantiers," &c.	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal.	Nombre de semaines à un autre travail que l'emploi principal, s'il y en a.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou d'autre travail.	Taux de gain par heure lorsque l'employé est payé à l'heure.—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans fréquentant les collèges, universités, &c.	INFIRMES. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	90	Vezina Marie	St François	F	chef	W	Avril	1829	82	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Rentier																	on	on	F			
2		Fournier Alexandrine	"	F	Nièce	C	Juin	1867	42	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
3	92	Tremblay Alphonse	"	M	chef	M	Mai	1847	64	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cultivateur							52		60		600			500	64	24	on	on	F			
4		" Corina	"	F	fille	C	Juillet	1878	33	New York			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
5		Lafond Edmaida	"	F	belle-fille	C	Nov.	1871	40	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
6	93	Vezina Rodrigue	"	M	chef	C	Nov	1873	38	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00			2nd												on	on	F			
7		" Olympe	"	M	père	W	Fév	1840	71	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
8		" Philomène	"	F	mère	M	Janv	1842	69	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
9	95	Vezina Jos.	"	M	chef	M	Juin	1869	41	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00			2nd												on	on	F			
10		" Alvina	"	F	épouse	M	Juin	1869	11	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
11		" Bienvenue	"	F	fille	C	Nov	1896	15	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
12		" Rubesh	"	M	fils	C	Nov	1898	13	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
13		" Jos	"	M	fils	C	Juillet	1900	11	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
14		" Michel	"	M	fils	C	Sept	1905	6	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
15	96	Labelle Emile	"	M	chef	M	Oct	1883	28	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur		1-0-0			2nd					2500						on	on	F			
16		" Georgiana	"	F	épouse	M	Nov	1875	30	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
17	96	Charbonneau Theophile	"	M	chef	M	Mars	1827	84	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Rentier																	on	on	F			
18		" Justine	"	F	épouse	M	Oct	1835	76	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
19		" Hector	"	F	petit fils	C	Fév	1896	15	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
20		Fouet Marie	"	F	petite fille	C	Sept	1903	28	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
21		Bernard Josephine	"	F	servante	C	Avril	1861	50	Angleterre			Anglaise	Anglaise	Catholique	Servante		2-9-0-0					52		60		208						Non	Non	F			
22	97	Charbonneau Charles	"	M	chef	M	Oct	1874	37	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur		1-0-0												3500	52	143	on	on	F			
23		" Marie Louise	"	F	épouse	M	Déc	1875	36	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
24		" Rene	"	M	fils	C	Août	1898	12	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
25		" Marie Ange	"	F	fille	C	Mars	1901	10	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
26		" Marguerite	"	F	fille	C	Oct	1905	8	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
27		" Juliette	"	F	fille	C	Oct	1908	3	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																							
28	87	Labelle Louis	"	M	chef	M	Sept	1861	50	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur		1-0-0												1000	50	35	on	on	F			
29		" Denise	"	F	épouse	M	Sept	1860	51	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur														1000	52	35	on	on	F			
30		" George	"	M	fils	C	Juin	1890	21	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Vacant		6-1-00												1000	41	19	on	on	F			
31		" Lundre	"	M	fils	C	Oct	1894	17	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F	170		
32		" Adelaide	"	M	fils	C	Avril	1895	16	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F	130		
33		" Paul	"	M	fils	C	Mars	1897	14	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
34		" Cecile	"	F	fille	C	Oct	1901	10	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
35		Perquette Alvina	"	F	servante	C	Juillet	1894	16	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	servante																	on	on	F			
36	89	Charbonneau Francis	"	M	chef	M	Avril	1843	68	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Journalier		8-0-52					40		54		520			200	64	6	on	on	F			
37		" Julia	"	F	épouse	M	Juin	1866	65	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																200	58	6	on	on	F			
38		" Tiger	"	M	fils	C	Avril	1876	15	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Journalier		5-0-40					40		54		520			200	15	6	on	on	F			
39		" Florida	"	F	fille	C	Mars	1882	24	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Journalier		0-0-00					40		54		520			200		6	on	on	F			
40		Allen Alphonse	"	M	domestique	C	Juin	1886	21	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Journalier		8-0-49					40		54		520			200	41	6	on	on	F			
41		Labelle Armand	"	M	pensionnaire	C	Juin	1888	26	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Journalier		8-0-52					40		54		520						on	on	F			
42	89	Labelle J. C.	"	M	chef	C	Nov	1867	44	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	contremaître		1-0-0									600						on	on	F & C			
43	90	Turmel Edouard	"	M	chef	M	Avril	1879	37	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		1-0-63					48		60		528			2500	37	42	on	on	F			
44		" Cecilia	"	F	épouse	M	Sept	1869	42	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
45		" Edouard	"	M	fils	C	Oct	1897	14	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
46		" Ardomas	"	M	fils	C	Juillet	1899	12	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
47		" Herman	"	M	fils	C	Juillet	1901	10	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
48	92	Rodelle Archille	"	M	chef	M	Avril	1849	62	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		5-0-52					30		54		650			1000	64	26	on	on	F & C			
49		" Adelaide	"	F	épouse	M	Juin	1853	58	Québec			Canadien Français	Canadien	Catholique																		on	on	F			
50		Young Regan	"	F	adopté	C	Juin	1896	21	Londre	1894		Anglaise	Anglaise	Catholique																		on	on	F & C			

10

1300 100 303